



Handbuch/
Manual

Tastaturen und Mäuse
Keyboards and mice

Inhalt / Content

Deutsch 3-9

English 10-15

Deutsch

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheitshinweise	5
Inbetriebnahme	6
Reinigung / Wartung und Pflege	6
Haftung und Garantie	8
Hinweise zur Konformität	8
Kontakt	9

	
<p>Warnung! Versuchen Sie auf keinen Fall, das Produkt selbst zu öffnen oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!</p>	<p>Sicherheits Erfüllung: Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 60601-1-2.</p>
	
<p>Achtung: Dieses Symbol weist den Benutzer auf wichtige Informationen über den Betrieb und/oder die Wartung des Geräts hin. Um Schäden an dem Gerät zu vermeiden, sollten Informationen mit diesem Symbol sorgfältig gelesen werden.</p>	<p>Entsorgung: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.</p>

e-medic™ – Medizinische Hardware für höchste Ansprüche

Mit der Entscheidung zum Einsatz unserer Produkte haben Sie einen wichtigen Schritt zur Sicherstellung hygienischer Verhältnisse in Ihrem Arbeitsumfeld getan. Um Ihnen die Arbeit mit diesen Geräten zu erleichtern, langfristig die Funktion zu erhalten sowie die hygienischen Vorgaben einzuhalten, möchten wir Ihnen folgende Hinweise geben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Betrieb an einem Computer/Notebook oder mobilen Gerät innerhalb der Patientenumgebung konzipiert worden. Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Produkt nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Produkt nur unter normalen Umgebungsbedingungen.

Achtung! Tastaturen des Typs BLT02 sind nicht geeignet für den Einsatz im OP.

Sicherheitshinweise

- Warten Sie nach einem Transport solange mit der Inbetriebnahme, bis das Produkt die Umgebungstem-

peratur angenommen hat.

- Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel und achten Sie darauf, dass die Kabel nicht geknickt sind, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Dies würde den Garantieanspruch beenden und unweigerlich zur Zerstörung führen.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass es unbeschädigt ist. Die e-medic™ Produkte werden über den USB-Anschluss Ihres PCs mit Strom versorgt und können unmittelbar über Plug und Play in Betrieb genommen werden. Ausgenommen sind kabellose Modelle. Bevor Sie Ihr Wireless Produkt in Betrieb nehmen, müssen Sie zwei funktionsfähige Batterien des Typs AAA in das dafür vorgesehene Batteriefach auf der Rückseite einlegen. Stecken Sie nun den mitgelieferten Dongel in eine der USB Schnittstellen an Ihrem PC, und warten Sie einen Moment, bis sich das Produkt mit Ihrem PC verbunden hat.

Reinigung / Wartung und Pflege

Bitte beachten Sie die Angaben zum Schutzgrad des von Ihnen eingesetzten Gerätetyps. Stellen Sie vor Beginn der Reinigung sicher, dass die beim Reinigen durch Druck auf die Tasten zum Rechner gesendeten Signale in Ihrer jeweiligen Anwendung keine ungewollten Aktionen auslösen. Wechseln Sie ggf. temporär in eine unkritische Applikation. Empfehlenswert ist, die Reinigung/Desinfektion bei abgeschaltetem Rechner oder nach Abziehen des

zu reinigenden Geräts vom Rechner durchzuführen. Verschmutzungen können in einem ersten Arbeitsgang mit einer weichen Bürste, einem Schwamm oder Tuch von den Oberflächen entfernt werden. Geräte mit einem Schutzgrad von mindestens IP68 können dazu auch untergetaucht werden. Geräte, die einen Schutzgrad kleiner IP68 jedoch von mind. IP65 aufweisen, können auf die gleiche Weise nass gereinigt werden, ein Untertauchen könnte jedoch irreparable Schäden verursachen. Verwenden Sie für die Reinigung keine spitzen und scharfen Gegenstände. Die optimale Reinigung und Desinfektion, einschließlich Häufigkeit und Art, ist abhängig von dem speziellen Anwendungsbereich in Ihrem Krankenhaus oder klinischen Einrichtung. Ihr/e Hygienebeauftragte/r kann Sie bei der Ausarbeitung lokaler Hygienepläne gezielt beraten.

Achtung!

Bitte halten Sie die Anschlüsse an den Geräten trocken, offene Kontakte könnten einen Schaden nehmen. Nach dem Entfernen der Verschmutzungen, können die Oberflächen per Spraydesinfektion oder mit einem Flächendesinfektionsmittel per Wischdesinfektion behandelt werden. Für die Reinigung können alle gebräuchlichen, nicht ätzenden Reinigungsmittel verwendet werden. Generell gilt die Einwirkzeit so lange wie nötig, jedoch so kurz wie möglich zu gestalten. Für die Reinigung ungeeignet sind u.a. Benzine, Aceton, Mittel mit >10 % Chloranteil. Aufgrund der Vielzahl der am Markt angebotenen Substanzen und kontinuierlicher Marktbewegungen kann leider nur eine Orientierung hinsichtlich der einzusetzenden Substanzen gegeben werden, eine verbindliche Empfehlung ist nicht möglich. Insofern können wir keine Haftung für den Einsatz und die Anwendung dieser Substanzen übernehmen.

Haftung und Garantie

Auf die freiwilligen Garantieleistungen haben Sie nur einen Anspruch, wenn Ihr Produkt in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung und den geltenden gesetzlichen Bestimmungen betrieben wird. Bitte beachten Sie dazu unsere Allgemeinen Geschäfts- und Vertragsbedingungen unter: www.e-medic.de/agb. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an support@e-medic.de.

Hinweise zur Konformität

Ihr Produkt erfüllt die Anforderungen der elektromagnetischen Kompatibilität und elektrischen Sicherheit insbesondere der IEC 60601-1-2. Vollständige Konformitätserklärungen sind auf Nachfrage erhältlich.

© Baaske Medical GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten.

Die Informationen in diesem Dokument wurden sorgfältig auf ihre Richtigkeit überprüft, jedoch wird keine Garantie für die Richtigkeit der Inhalte gegeben. Enthaltene Fotos und Schemata dienen nur zu Illustrationszwecken. Das tatsächliche Produkt kann davon abweichen. Die Informationen in diesem Dokument sind urheberrechtlich geschützt. Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne vorherige schriftliche Erlaubnis der Baaske Medical GmbH & Co. KG in irgendeiner Form maschinell, elektronisch oder mit Hilfe anderer Mittel reproduziert werden.

Dieses Dokument kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern.





Baaske Medical GmbH & Co. KG

Bacmeisterstraße 3
32312 Lübbecke
Tel: +49 5741 236027- 0
Fax: +49 5741 236027- 99
vertrieb@e-medic.de
www.e-medic.de

e-medic™ – Die Marke der Baaske Medical GmbH & Co. KG

English

Intended Use	12
Safety instructions.	12
Initial operation.	13
Cleaning / Maintenance and Care	13
Liability and Warranty	14
Notes on conformity	14
Contact	15

	
<p>Warning! Never try to open or repair the device yourself. There is a risk of electric shock!</p>	<p>Safety Compliance: This product meets the requirements of EN 60601-1-2.</p>
	
<p>Note: This symbol alerts the user to important information about the operation and/or maintenance of the device. To avoid damage to the device, information with this symbol should be read carefully.</p>	<p>Disposal: At the end of its life the device must be collected and disposed of separately from household waste. Consult your local administration about ways of environmentally friendly disposal at collection points for electrical and electronic waste.</p>

e-medic™ – Medical hardware for highest expectations

By deciding to use our products, you have taken an important step towards ensuring hygienic conditions in your working environment. In order to make it easier for you to work with these devices, to maintain their functionality over the long term and to comply with the hygienic specifications, we would like to provide you with the following information.

Intended Use

This device has been designed to be used with a computer/laptop/mobile device in the patient environment. Please note that we are not liable in cases of not intended use:

- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment we have not approved or supplied.
- Only use spare parts and accessories we have supplied or approved.
- Follow all the instructions in these operating instructions, especially the safety information. Any other use is deemed improper and can cause personal injury or damage to the product.
- Do not use the device in extreme environmental conditions.

Attention! BLT02 type keyboards are not suitable for use in operating rooms.

Safety instructions

- After transporting the device, wait until it has reached room temperature before switching it on.
- Protect the cable from being stepped on or tripped over.

- To avoid damaging the cables, do not place any objects on them.
- Never open the housing. This will invalidate the warranty and will irreversibly render the keyboard unusable.

Initial operation

Before using the product, make sure that it is intact. The e-medic™ products are powered by the USB port of your PC and can be put into operation directly via plug and play. Wireless models are covered by an exception. Before using your wireless product, two AAA functional batteries have to be inserted into the designated battery compartment on the back. Plug the supplied dongle into one of the USB interfaces of your PC and wait a moment while the product is connecting to your PC.

Cleaning / Maintenance and Care

Please observe the information on the protection level of the device you are using. Before start cleaning, make sure that the signals sent to the computer by pressing the keys during cleaning do not trigger any unwanted actions in your respective application. If necessary, temporarily switch to a non-critical application. It is recommended to perform cleaning/disinfection with the computer switched off or after disconnecting the device from the computer.

Dirt can be removed from surfaces in a first step using a soft brush, sponge or cloth. Devices with a protection degree of at least IP68 can also be submerged for this purpose. Devices with a protection degree of less than IP68 but at least IP65 can be cleaned wet in the same way, but submersion could cause irreparable damage. Do not use pointed or sharp objects for cleaning.

Optimal cleaning and disinfection, including frequency and type, depends on the specific application area in your hospital or clinical facility. Your hygiene officer(s) can provide specific advice on the development of local hygiene plans.

Attention!

Please keep the plugs on the devices dry, open contacts could cause damage. After removing soiling, the surfaces can be treated by spray disinfection or by wipe disinfection with a surface disinfectant. All common cleaning agents can be used for cleaning. In general, the exposure time should be as long as necessary but as short as possible. Unsuitable cleaning agents include benzine, acetone and agents with >10% chlorine content. Due to the large number of substances available on the market and continuous market fluctuations, unfortunately only an orientation can be given with regard to the substances to be used; a binding recommendation is not possible. In this respect, we cannot assume any liability for the use and application of these substances.

Liability and Warranty

You are only entitled to the voluntary warranty services if your product is operated in accordance with the operating instructions and the applicable legal regulations. Please note our general terms and conditions: www.e-medic.com/general-terms-and-conditions. In warranty case please contact support@e-medic.com.

Notes on conformity

Your device complies to the requirements for electromagnetic compatibility and electrical safety, especially the IEC 60601-1-2. Full Declarations of Conformity are available on request.

© Baaske Medical GmbH & Co. KG. All rights reserved.
Information in this document has been carefully checked for accuracy; however, no guarantee is given to the correctness of the contents. Photographs and schematic diagrams used in this document are for illustration purposes only. The actual product may vary from it. This document contains proprietary information protected by copyright. No part of this manual may be reproduced by any mechanical, electronic, or other means, in any form, without prior written permission of Baaske Medical.

This document is subject to change without notice.

Baaske Medical GmbH & Co. KG

Bacmeisterstraße 3
32312 Lübbecke

Phone: +49 5741 236027- 0
Fax: +49 5741 236027- 99
sales@e-medic.com
www.e-medic.com

e-medic™ – The brand of Baaske Medical GmbH & Co. KG



e-medica™

Rev. 2.2 02.2021
Art.Nr.: 2011639

